

Karamfilno, mome

(Karamfil nevesto)

Bulgarien / Pirin

The musical score consists of four staves of music in 9/8 time, with a tempo of 126 BPM. The staves are arranged vertically, with the top staff being treble clef, the second staff alto clef, the third staff tenor clef, and the bottom staff bass clef.

Measure 1: am dm dm am am dm

Measure 4: dm am C dm C E am FINE

Measure 7: am E am dm am E am
Ka - ram - fil, ne - ves - to mo - ri, vo - da - mi se pi e.

Measure 11: C E am dm am E am E am
Ka - ram - fil ne - ves - to mo - ri, vo - da - mi se pi e.
A - ko ti e pi - e, lu - do, poj - di da se na - pij.

// Karamfil nevesto, mori
voda mi se pie. //
Ako ti se pie, ludo,
pojdi pa se napij.

// Karamfil nevesto, mori
so šepa napij me. //
Šepa mi e pâlna, ludo
so zlatni prstenje.

// Karamfil nevesto, mori
so uste napij me. //
Uste mi e pâlno, ludo
so lokum šekeri.

// Karamfil nevesto, mori
ot barde napij me //
Barde si e, ludo, more
za tvojeto uste.

Mädchen Karamfil [Nelke],
ich möchte Wasser trinken.
Wenn du trinken willst, du Verrückter,
geh und trinke.

Mädchen Karamfil,
gib mir mit der hohlen Hand zu trinken.
Meine Hand ist voll, du Verrückter,
mit goldenen Ringen.

Mädchen Karamfil,
gib mir mit dem Mund zu trinken..
Mein Mund ist voll, du Verrückter,
mit Lokum-Süßigkeiten.

Mädchen Karamfil,
gib mir aus dem Wasserkrug zu trinken
Der Wasserkrug ist, du Verrückter, ein Meer
für deinen Mund.

Karamfil [carnation], girl
I want to drink water.
If you want to drink, crazy one,
Go and drink.

Karamfil, girl
Give me to drink with your hand.
My hand is full, crazy one,
With golden rings.

Karamfil, girl
Give me to drink with your mouth.
My mouth is full, crazy one,
With lokum sweets.

Karamfil, girl
Give me to drink from the water jug.
The water jug is a sea, crazy one,
For your mouth.